



# UExcel<sup>®</sup>

用知识换取学分

## UExcel<sup>®</sup>西班牙语考试

UExcel 西班牙语考试检验考生在两个学期总计六学分的基础课程中所学习和掌握的知识。考试内容与基础西班牙语等课程内容相吻合。

此考试旨在评估考生的基本西班牙语能力，其中包括接受、表达、以及文化等环节（在地道西班牙语的文化环境中使用语言的能力），考试题目共有四种：听力理解（采用音频刺激）、阅读理解、口语沟通、以及语言结构（语法）。考试题目按照具体类型以及上述语言环节进行划分。

### 注册参加 UExcel 考试的步骤:

访问 [www.uexceltest.com](http://www.uexceltest.com)。按照在线说明给出的简单步骤操作即可完成注册。

您还可以致电 Pearson VUE 呼叫中心注册参加考试:

888.224.6383 (美洲)

6038319.1085 (亚太地区)

44.161.855.7455 (欧洲、北非和东亚)

相关网站提供了关于 UExcel 计划的一站式资源，其中包括:

- 为所有 UExcel 考试提供的免费内容指导，比如本文  
([www.uexceltest.com/exams](http://www.uexceltest.com/exams))
- 注册指导，说明相关政策、程序以及如何参加考试 ([www.uexceltest.com](http://www.uexceltest.com))
- 学习资源，其包括如何获取教材和其他备考资料  
([www.uexceltest.com/resources](http://www.uexceltest.com/resources))
- 针对如何将 Excelsior 学院的 UExcel 成绩单发送到您所选择的学校/大学的说明 ([www.uexceltest.com](http://www.uexceltest.com))

版权所有©2010 年，“UExcel”是 Excelsior 学院的注册商标。保留所有权利。

## 学习效果

在您顺利学完推荐的学习材料之后，应该能够具有如下基本语言沟通能力：

- **接受能力** – 证明自己有理解西班牙语的基本书面和口语内容。
- **表达能力** – 证明自己有识别西班牙语基本书面和口语的正确结构。
- **文化能力** – 证明自己在接触地道的西班牙语材料时能够理解其中的文化。

## 考试成绩的用途

Excelsior 学院以及考试服务商 Pearson VUE 建议：如果学生在本考试中的得分为 C 或者更高，则可以授予六（6）个大学基础学时学分。美国教育委员会学分推荐服务部门（ACE CREDIT）已经对 UExcel 考试进行了评估，并针对如何授予大学学分提出了建议。您可以咨询自己的教育顾问，以了解如何通过 UExcel 考试完成相关学业。

您还可以提出与需要达到的最低分数以及/或者考试所能授予的最低学分相关的任何问题。考试服务商提出的学分仅供参考，并不一定会被大学采纳。

如果您希望就读的学校尚未接受 UExcel 系列考试的成绩，可以咨询您的教育顾问，以考虑将 UExcel 考试作为修学分方案。您的顾问可以通过电话 **888-647-2388（分机 166）** 联系 Excelsior 学院的评估部门，以了解关于 ACE CREDIT 评估的 UExcel 系列考试的更多信息。如果

您或您的顾问希望进一步了解美国教育委员会学分推荐服务部门，请访问 ACE 网站 [www.acenet.edu](http://www.acenet.edu)，然后点击如下内容：

- 计划和服务
- 学分推荐服务
- 高校服务

美国教育委员会学分推荐服务部门位于终生学习中心，您也可以通过发送邮件到 [CREDIT@ace.nche.edu](mailto:CREDIT@ace.nche.edu) 或致电 **866-205-6267** 与其联系。

## 考试时长和评分

考试大约有 100 道选择题，每题有四个答案，其中有些题目不计入评分，属于备考题。备考题与其它题目混在一起，并且没有特别注明。

在考试的过程中最好仔细回答每道题。考试时间为两（2）个小时，成绩单的分数采用字母评分。

## 在学习的过程中如何使用 UExcel 考试内容指导

由教职员和专业从业人员组成的委员会负责确定每门 UExcel 考试要检验的学习效果。UExcel 考试开发和心理测试人员则负责根据当前的专业标准从技术角度监督考试内容。为了提高考试的公平性，我们采取了特别的措施，确保考试所用的语言以及相关材料具有连贯、专业、用户友好的特点。编辑人员会进行定量和定性的系统评估，保证考试内容准确、清晰并符合无偏见语言用法的惯例。

## 我应该学习多长时间？

UExcel 考试可以证明您已经掌握了相当于一门或多门大学课程内容的知识。在准备考试的过程中，您应该按照与参加大学课程相同的方式进行学习和复习。请注意：作为自学者，您就是自己的老师。为了在参加 UExcel 考试之前做好充分的准备，需要进行自我指导和约束。在学习过程中需要仔细阅读，认真思考，并进行系统的复习。大学教授的总体建议是：对每一个学分，每周都应该花费三个小时来学习。比如，如果课程是三个学分，那么在为期 15 周的学期内，可以每周学习九个小时：

3 学分考试：学习  $9 \times 15 = 135$  个小时

您可以使用上述公式来确定准备 UExcel 考试所需的学习和复习时间：

我的考试是：

\_\_ 学分  $\times$  每周 3 小时  $\times$  15 周 = 总共学习 \_\_ 小时。

## 内容纲要

每份考试内容指导都重点详细介绍了考试内容纲要，该纲要首先给出一个考试内容/百分比图示，说明在学习过程中所涉及的主要环节的相对重要性，在您分配学习时间的时候可以将其作为参考。我们已经帮您计算了相关的时间，并在内容纲要中说明了每个环节应该投入的最少学习时间。我们还注明了最有助于您理解相关环节的推荐资源所在章节。这些注解并不一定全面。要囊括内容纲要中的所有内容，可能需要参阅推荐教材的其它章节。在教材后续版本中，具体的章节标号和标题也可能会发生变化。大多数内容纲要都带有很多实例，可以说明您

应该学习哪些知识。虽然有很多实例，但这并不意味着所有考试内容都来自实例。不管是任何考试，其内容都是从特定主题所涉及的所有问题中挑选出来的。

## 使用推荐的资源

在安排学习的时候，必须配合使用内容纲要以及推荐资源。学习资源包括常规的大学教材、主要和辅助源材料、对备考有所帮助的出版物（尤其是 UExcel 工作人员编写的出版物），在某些情况下还有音视频或网络材料。附加或其它资源可能有助于阐明内容纲要的主体，或者扩展您对相关内容的理解，不过不是备考的必需资源。

请特别注意我们是推荐您使用所有资源还是为您提供了选择的余地。在我们提供的很多考试内容指导中，都简要说明了有哪些材料可以帮助您进行选择。您还可以查阅出版商网站上的书籍，在网站上浏览样本页面和目录，并寻找补充材料。如果您使用的资源没有覆盖内容纲要中的某些主题，可以尝试使用替代资源，或者查阅其它资源的列表。

一些教材出版商在出版教材时还会同步销售习题册或学习指导。如果负责考试内容开发的委员会评估了此类习题册，那么就会将其列入内容指导。

## 使用样题和注解

每门考试都会有样题，以说明具体考试中常见的题目。提供样题的目的并不是为了方便考试练习，不过如果您希望自己创建考试题目以便进行复习，那么可以将这些样题作为样本。在本指南的最后几页给出了选择题样题的注解。答案（正确答案）会用星号

---

标出来。在注解中说明了为什么该答案是正确的，为什么其它答案是错误的。另外，每个问题都会标注考试内容纲要索引。如果您

选择了一个错误答案，应该返回到内容纲要的相应章节中继续学习。

## 为 UExcel 考试提供的网络模拟考试

UExcel 网络模拟考试是最受欢迎的学习资源，您可以使用这些资源进行如下操作：

- 复习实际考试中可能会遇到的各种问题。（模拟考试包括经过实际考试后不再采用的题目。）
- 采用计时方法参加计算机模拟考试。您可以在方便的情况下随时随地进行模拟考试。
- 在 90 天内参加一种模拟考试。可以在完成模拟考试后立即收到成绩。
- 接收重要的反馈信息。在考试之后，可以在线查看每道题的答题情况，并了解答案正确或错误的原因。反馈信息的目的不是预测您参加实际 UExcel 考试的成绩，而是帮助您加深对相关内容的理解，并提高您的应考能力。

在 UExcel 资源网页

([www.uexceltest.com/resources](http://www.uexceltest.com/resources)) 上说明了如何注册参加模拟考试。

### 学习技巧

在学习相关材料的过程中应有积极的心态，努力去理解而不是记住相关知识。在学习的过程中越积极和投入，吸收、熟悉和正确应用知识的可能性就越大。在准备阶段，您可以在互联网上进行“学习风格”相关的搜索，寻找达到最佳学习目的的各种工具，这可能会给您的学习带来乐趣。

根据学生和老师的经验，一般认为如下方法比较重要：

- 预览或纵览每一章的内容
- 突出显示或用下划线标出您认为比较

### 重要的内容

- 在页边空白处写下相关问题或评注
  - 联系用自己的复述内容
  - 尽量确定您所阅读的内容与章标题、节标题以及教材中其它组织内容的关系
  - 找到在学习过程中调动眼睛、耳朵、肌肉以及大脑的方法
  - 与别人结伴学习或者组成一个学习小组
  - 准备记录复习内容的抽认卡，或者制作录音带，在旅行或者练习的时候使用
- 如果您对某个学习环节已经胸有成竹，可以复习一下学习的内容。复习过程是再次接触学习材料，以便清楚自己掌握知识的程度。如果您有学习伙伴，在复习的时候可以向其解释相关内容，或者为对方写出要回答的问题。教材各章节的复习题也可能会给结伴学习或者独自学习提供帮助。

### 考试内容纲要

下面给出了考试的主要环节以及各环节所占的百分比。

考试环节	占考试内容的百分比
I. 沟通目标	20%
II. 词汇和发音	20%
III. 结构	20%
IV. 阅读和听力理解	30%
V. 文化连接和比较	10%
总计	100%

#### I. 沟通目标 (20%)

- A. 达到彼此了解 (第 1-5 章)
- B. 情景 (第 6-9 章)
- C. 行业西班牙语 (第 10-12 章)

---

D. 媒体和文化表达 (第 13-14 章)

**II. 词汇和发音\* (20%)**

A. 基本词汇和课堂表达 (第 1-3 章)

B. 数词: 基数词和序数词 (第 1、3、8 章)

C. 家庭和日常活动 (第 4-5 章)

D. 食品和餐厅 (第 6 章)

E. 娱乐 (第 7 章)

F. 购物和旅行 (第 8-9 章)

G. 健康 (第 10 章)

H. 行业和职场 (第 11-12 章)

I. 媒体和文化事件 (第 13-14 章)

### III. 结构 (20%)

- A. 性别和数的一致性 (第 1 章)
- B. 规则动词和主格代词的现在时态 (第 1-2 章)
- C. 不规则动词和变位动词的现在时态 (第 3-4 章)
- D. *Ser, estar* 的使用以及现在进行时 (第 3、5、6 章)
- E. 直接、间接、反身和指示代词以及人称 *a* (第 4、5、7 章)
- F. 指示形容词、比较级和最高级 (第 4-5 章)
- G. 过去时态: 过去时和未完成时态 (第 6-8 章)
- H. 副词 *Por* 和 *para* (第 9 章)
- I. 非正式和正式命令式 (第 10-12 章)
- J. 假设语气 (第 8 到 14 章)
- K. 将来、条件和完成时态 (第 12-14 章)

### IV. 阅读和听力理解 (30%)

(第 1-14 章, 参见推荐资源下方的所需阅读材料列表)

- A. 理解内容
- B. 做出推断
- C. 得出结论

### V. 文化连接和比较 (10%)

A. 说西班牙语的国家 (第 1-14 章, 参见推荐资源下方的所需阅读材料列表)

- 1. 风俗和传统
- 2. 日常惯例和生活方式
- 3. 艺术和音乐
- 4. 旅游

\* 可以在学生活动手册附带光盘中找到发音练习内容。

### 考试形式和样题

考试共分成三部分。虽然没有规定各部分所用的时间,但是我们建议您参考如下方案分配时间:

- 口语沟通 (听力理解) – 50 分钟
- 阅读理解 – 40 分钟
- 语法和句法结构知识 – 30 分钟

下面给出了考试中常见的一些试题。在本指南的第 11 到 15 页给出了针对这些题目正确答案的注解。

#### 听力理解: 短听力或长听力选段

您将通过考试中心的耳机听一段西班牙语,并配有一些英语背景信息。在下面的实例中,在考试问题之前的信息都将完全是听力内容,不会提供文字。短听力选段可能是一个人说的西班牙语,而长听力选段则一般是对话。请仔细听其中的内容,然后阅读相关的考试题目和四个备选答案。根据您的听到的情景以及您所了解的西班牙语世界的文化,选择最合适的答案。

#### 短听力选段:

一位哥斯达黎加的年轻女性 Mercedes 刚从西班牙回来,并且非常急切地向告诉其父母她在西班牙的所有经历。

Ay mami y papi, ¡Qué viaje tan maravilloso! Visité la capital, Madrid, y también otras ciudades importantes como Barcelona, Sevilla, y Granada. Pero el momento más apasionante de todo el viaje fue cuando conocimos personalmente, en Madrid, a un actor español famoso. ¿Lo pueden creer? Mis amigas y yo fuimos al estreno de una película que se llama "Mar adentro." Es una película un poco triste, pero los actores son excepcionales, particularmente Javier Bardem. Allí estaba, el mismísimo Javier Bardem, el actor principal de la película, y nos saludó. ¡Por poco me da un ataque al corazón! Nunca olvidaré ese momento tan emocionante.

1. ¿A quién(es) conoció Mercedes en España?

- 1) a sus padres
- 2) a nuevos amigos
- 3) a un agente de viajes
- 4) a una persona famosa

2. ¿Dónde lo(s) conoció?

- 1) en Barcelona
- 2) en Costa Rica
- 3) en Granada
- 4) en Madrid

3. ¿Cómo se siente Mercedes?

- 1) enferma
- 2) feliz
- 3) nerviosa
- 4) triste

长听力选段:

Mariela 是一位交流学生，目前在纽约城市大学就读。她正在图书馆，无意间听到另外一位学生用西班牙语打电话。她感到好奇，于是决定自我介绍一下。

Mariela: ¡Hola! Hablas español ¿verdad?

Alberto: Sí, claro. Me llamo Alberto. ¿De dónde eres?

Mariela: Yo me llamo Mariela y soy chilena, pero estoy estudiando aquí en la Universidad de a ciudad de Nueva York.

Alberto: Yo soy mexicano y estudio comercio en el Instituto Tecnológico de Monterrey. Estoy pasando el verano en Nueva York y tomando un curso de inglés para extranjeros. ¿Qué estudias tú?

Mariela: Estudio arte y diseño. Quiero ser una diseñadora de interiores.

Alberto: Una artista, ¡qué interesante! Mi artista mexicano favorito es Diego Rivera. ¿Lo conoces?

Mariela: Sí, por supuesto. Diego Rivera fue un muralista muy famoso y se casó con Frida Kahlo que era también pintora. ¿Te gusta el arte, Alberto?

Alberto: Pues sí, pero yo prefiero la música. Soy un fanático de Carlos Santana. ¿Te gusta este cantante?

Mariela: ¡Me fascina! Aquí en Nueva York asistí a un concierto de él. También vino a cantar Shakira este invierno.

Alberto: Shakira es colombiana. ¿Cierto?

Mariela: Sí, canta muy lindo y a demás es una muchacha guapísima.

Alberto: Estoy de acuerdo, pero tú también eres muy guapa, Mariela. ¿Quieres un café? Podemos ir a Starbucks y charlar un rato; me encantaría conocerte mejor.

Mariela: Lo siento. No puedo ahora, pero podemos vernos el sábado si te parece bien.

Alberto: ¡El sábado es perfecto. ¿Me das tu número de teléfono?

Mariela: Aquí lo tienes. Encantado de conocerte, Alberto.

Alberto: El gusto es mío, Mariela. ¡Hasta el sábado!

4. Mariela 来自哪里?

- 1) 智利
- 2) 哥伦比亚
- 3) 纽约市
- 4) 墨西哥

5. Alberto 正在纽约做什么?

- 1) 度假
- 2) 学习艺术
- 3) 参加音乐会

4) 学习英语课

6. Frida Kahlo 是谁?

- 1) 一位音乐家
- 2) 一位画家
- 3) 一位教授
- 4) 一位学生

7. Alberto 对 Mariela 有什么印象?

- 1) 她很有名。
- 2) 她喜欢咖啡。
- 3) 她很有魅力。
- 4) 她是一位出色的艺术家。

8. Alberto 和 Mariela 计划做什么?

- 1) 去看一场音乐会
- 2) 访问一家博物馆
- 3) 在星期六见面
- 4) 参观一个展览

**阅读理解：短阅读选段或长阅读选段**

您将阅读关于某个情景的英语描述以及一个西班牙语选段。在此之后，请仔细阅读相关的考试题目和四个备选答案。根据选段的内容以及您所了解的西班牙语世界的文化，选择最合适的答案。

**短阅读选段：**

阅读如下段落并回答问题。

**¡Buenos amigos!**

Antonio y José estudian inglés en los Estados Unidos. Antonio es alto, moreno y delgado. José es bajo, rubio y también delgado. A Antonio le gusta practicar deportes mientras que a José le gusta leer y ver la televisión. Antonio estudia para ser ingeniero y José quisiera ser astronauta. A pesar de tener diferentes intereses a ambos les gusta escuchar y bailar la salsa. Antonio y José son muy buenos amigos, se respetan y se quieren mucho.

9. ¿Cómo es Antonio en comparación a José?

- 1) Antonio es más alto que José.
- 2) Antonio es tan alto como José.
- 3) Antonio es menos alto que José.
- 4) Antonio es el más alto de los dos.

10. ¿Es José más delgado que Antonio?

- 1) Sí, José es más delgado que Antonio.
- 2) Sí, José es el más delgado de los dos.
- 3) No, José es tan delgado como Antonio.
- 4) No, José es menos delgado que Antonio.

11. Baila Antonio la salsa mejor que José?

- 1) No, Antonio baila la salsa peor que José.
- 2) Sí, Antonio baila la salsa mejor que José.
- 3) No, Antonio baila la salsa tan bien como José.
- 4) Sí, de los dos a Antonio es el mejor que baila la salsa.

**长阅读选段：**

*Maria* 旅行到加拿大去看她的家人。她为一位朋友写了一封信，描述了此次旅程。在阅读此信之后，请为相关问题选择合适的答案。

¡Una carta para Carmen!

Carmen Valle  
Calle Luz 34  
Ponce, Puerto Rico  
San Juan, 18 de octubre de 2008

Querida Carmen:

Espero que te encuentres bien. La semana pasada estuve en Puerto Rico pero no pude visitarte. Pasé todo el tiempo muy ocupada con mis primos visitando a la familia de mi padre que vive en la ciudad de San Juan. Como tú bien sabes son tres horas de distancia desde San Juan a Ponce y es un poco difícil llegar sin carro. En San Juan pude visitar la hermosa Catedral de San Juan, el Castillo del Morro, caminar por las hermosas playas del Condado y hacer varias compras. También pude probar las sabrosas helados de coco y comer algunos empañadas de mariscos. Por la tarde, mis primos y yo cenamos en el famoso restaurante "El Ali" que está cerca de la playa de Isla Verde y allí para mi sorpresa, pude conocer en persona a Jennifer López y a Marc Anthony. Nos tomamos unas fotos juntos y me dieron su autógrafo. Fue muy emocionante para mí haber visitado Puerto Rico después de tanto tiempo, visitar a mi familia, conocer a mis cantantes favoritos en persona, y sobre todo, haber podido saborear mi plato preferido, "pescado al mojito." Te prometo que el próximo verano te visitaré y pasaremos unos días extraordinarios. Bueno, mi querida amiga, cuídate mucho y hasta siempre.

Carifios y un fuerte abrazo,

María

12. ¿A quién le escribió una carta María?
- 1) a su madre
  - 2) a sus primos
  - 3) a su amiga Carmen
  - 4) a su profesor de español
13. ¿Qué lugares visitó María?
- 1) la playa de Luquillo y el Yunque
  - 2) el museo de Bellas Artes y el Palacio Real
  - 3) la ciudad de Ponce y el pueblo de Aguadilla
  - 4) la hermosa Catedral de San Juan y el Castillo del Morro
14. ¿A quiénes conoció María en el restaurante "El Ali"?
- 1) a Madonna y a Guy Ritchie
  - 2) a John Travolta y a Kelly Preston
  - 3) a Brad Pitt y a Angelina Jolie
  - 4) a Jennifer López y a Marc Anthony
15. ¿Cuál es el plato favorito de María?
- 1) paella
  - 2) arroz con pollo
  - 3) moros y cristianos
  - 4) pescado al mojito
16. ¿A cuántas horas de distancia se encuentra San Juan de Ponce?
- 1) una hora
  - 2) dos horas
  - 3) tres horas
  - 4) cuatro horas

口语沟通

阅读对话并选择在每个空格处选择最合适的内容以完成对话。

La señora Ortega tiene que ir a una boda y está comprando su ropa y accesorios en el popular centro comercial de Lima (Perú), *El Progreso II*.

Vendedora: Buenos días, señora, \_\_\_\_\_(A)\_\_\_\_\_

Sra. Ortega: Necesito comprar un vestido elegante para ir a una boda.

Vendedora: ¿Qué talla usa, señora?

Sra. Ortega: Uso la talla 42.

Vendedora: \_\_\_\_\_(B)\_\_\_\_\_

Sra. Ortega: Sí ¡es precioso. ¿Cuánto cuesta?

Vendedora: \_\_\_\_\_(C)\_\_\_\_\_, Es una ganga!

Sra. Ortega: Estoy de acuerdo, es un vestido muy bonito.

Vendedora: ¿Necesita zapatos también?

Sra. Ortega: Sí, necesito zapatos y un bolso de conjunto, de color beige.

Vendedora: \_\_\_\_\_(D)\_\_\_\_\_

Sra. Ortega: Un siete y medio por favor.

Vendedora: ¿Eso es todo. \_\_\_\_\_(E)\_\_\_\_\_

Sra. Ortega: ¿Aceptan tarjetas de crédito?

Vendedora: Por supuesto. ¿Necesita un recibo?

Sra. Ortega: No, no es necesario. Muchas gracias, señorita.

Vendedora: Gracias a usted. ¡Chao!

17. 空格 (A) 内填入什么内容最合适?

- 1) ¿Quiéren de compras algo?
- 2) ¿Qué puedo les servir?
- 3) ¿Deseo de comprar un cosa?
- 4) ¿En qué puedo servirles?

18. 空格 (B) 内填入什么内容最合适?

- 1) ¿Le gusta este vestido de seda de color marrón?
- 2) ¿Te gustas el vestido de seda de marrón color?
- 3) ¿Es el seda vestido de color marrón al gusto?
- 4) ¿Yo gusto el vestido seda de color marrón?

19. 空格 (C) 内填入什么内容最合适?

- 1) El número es el ocho.
- 2) No es cuesta.
- 3) Cuesta 300 Soles.
- 4) Es de color negro.

20. 空格 (D) 内填入什么内容最合适?

- 1) ¿De qué color?
- 2) ¿Qué número calza?
- 3) ¿Cuántos cuesta?
- 4) ¿Cuántos tiene?

21. 空格 (E) 内填入什么内容最合适?

- 1) ¿Cuándo aceptan tarjetas?
- 2) ¿Tiene es tarjeta de crédito?
- 3) ¿Cómo desea pagar?
- 4) Yo pago de ahora.

### 结构 - 语法

22. 哪个选项能够使该句成为一个完整的句子?

- 1) inteligente y bonita.
- 2) paciente y trabajador.
- 3) amable y extrovertido.
- 4) un estudiante de medicina.

23. 哪个选项属于蔬菜?

- 1) el azúcar
- 2) la galleta
- 3) la mantequilla
- 4) la zanahoria

24. 对儿童应该使用哪种命令式?

- 1) Trae esos libros.
- 2) Dígame la verdad.
- 3) Tome estos refrescos.
- 4) Ayúdeme con este trabajo.

25. 哪个句子表达了虚拟语气?

- 1) Yo compraré una casa en Italia.
- 2) Graciela viajaría por todo el mundo.
- 3) Tú te mudarás a Barcelona para vivir.
- 4) Mis padres se jubilaron de sus trabajos.

26. 哪个动词形式放在本句中最合适?

- 1) jugaba
- 2) jugábamos
- 3) jugó
- 4) jugué

### 结构 - 写作

## Perdido en Traslación

(译不达意)

阅读下面的广告。确定哪些句子的措辞正确, 哪些句子需要使用给出的其它措辞进行修改。在确定之后, 回答下述问题以说明自己所选择的答案。

EL CENTRO COMERCIAL CORTEFIEL le invita a las rebajas de final de verano.

A 句话

Visítenos en el número 30 calle Puerta del Ángel en Barcelona

B 句话

Traiga a toda su familia; tenemos algo para cada uno de ustedes

C 句话

Cortefiel abres 24 horas al día, 7 días a la semana

D 句话

También le ofrecemos una variedad gran de productos de regalo

E 句话

En nuestra viajes agencia podrá planear su próxima aventura

27. 对 A 句话, 哪个选项的语法是正确的?

- 1) Visítenos en la calle Puerta del Ángel número 30 de Barcelona
- 2) Visítenos en el número 30 calle Puerta del Ángel en Barcelona
- 3) Nos visite en la calle Puerta del Ángel número de Barcelona 30
- 4) Visita a nos en el número 30 calle Puerta del Ángel en Barcelona

28. 对 B 句话, 哪个选项的语法是正确的?

- 1) Traiga a todos su familia, tenemos algo para cada uno
- 2) Tenemos algo para cada uno de ellos familias que nos traiga
- 3) Traiga a toda su familia; tenemos algo para cada uno de ustedes
- 4) Trae a toda su familia; tenemos alguno para cada uno de ustedes

29. 对 C 句话, 哪个选项的语法是正确的?

- 1) Cortefiel abres 7 días en 24 horas a la semana
- 2) Cortefiel abre 7 días en 24 horas por la semana
- 3) Cortefiel abre 24 horas al día, 7 días a la semana
- 4) Cortefiel abres 24 horas al día, 7 días a la semana

30. 对 D 句话, 哪个选项的语法是正确的?

- 1) También le ofrecemos una variedad gran de productos de regalo
- 2) También le ofrecemos una gran variedad de productos de regalo
- 3) También ofrecemos a le una variedad gran de productos de regalo
- 4) También ofrecemos a le una variedad grande de productos de regalo

31. 对 E 句话, 哪个选项的语法是正确的?

- 1) En nuestra viajes agencia podrá planear su próxima aventura
- 2) En nuestra agencia de viajes podrá planear su próxima aventura
- 3) En nuestra viajes agencia puede de planear su próxima aventura
- 4) En la agencia de viajes de nosotros puede planear su próxima aventura

### 本考试的学习资源

在参加考试之前, 您应该花费足够多的时间获取相关资源和学习。

### 推荐的资源

#### 教材

**Zayas-Bazán, E.、Bacon, S.M.和 Nibert, H. (2008 年)**

*¡Arriba! Comunicación y cultura (第 5 版)*

(MySpanishLab 系列), 美国新泽西州上鞍河区: Prentice Hall 出版社

网络资源

[http://wps.prenhall.com/ml\\_zayas\\_arriba\\_5/](http://wps.prenhall.com/ml_zayas_arriba_5/)

这是 *¡Arriba!* 第 5 版的基本资源网站。该网站提供了词汇和语法练习和考试内容以及丰富教材所涉及的文化内容的网络活动。另外还有全套的音频程序和一个互动抽认卡模块以及足球游戏, 旨在帮助学习者提高自学效果。

<http://www.myspanishlab.com/>

MySpanishLab 是一个为西班牙语课程提供的国家管理网络学习和评估系统。这个网站使用方便, 便于浏览, 提供了多种语言学习工具和资源, 能够满足语言教师和学生的独特需求。

### 所需的/建议的阅读和写作活动:

#### 文化 – “*Comparaciones*” 章节

- El mundo hispano (p. 17)
- Nombres, apellidos y apodos (p. 53)
- Las universidades hispánicas (p. 89)
- La familia hispana (p. 131)
- El ecoturismo en Costa Rica (p. 167)
- La compra de la comida y la cocina chilena (p. 201)
- La vida social de los hispanos (p. 235)
- De compras (p. 269)
- El turismo en los países hispanos (p. 305)
- El ejercicio y la dieta (p. 339)
- Los empleos y las relaciones personales (p. 371)
- La tecnología y el idioma (p. 415)
- Periódicos del mundo hispano (p. 453)
- Julio Bocca, bailarin (p. 487)
- Panoramas (p. 496 – p. 497)

#### 阅读理解

- En Madrid (p. 12)
- Dos artistas importantes (p. 27)
- Versos sencillos: José Martí (pgs. 34-35)
- Los Sanfermines (p. 50)
- Rafael Nadal (p. 51)
- Pablo Picasso (p. 63)
- En el camerino de Carlos Santana (p. 87)
- Frida y Diego (p. 98)
- Una entrevista con Rigoberta Menchú (p. 122)
- Una chica extraordinaria (p. 140-141)
- Mariano Ribera, un panameño en Nueva York (p. 161)
- El Canal de Panamá (p. 174)
- Michelle Bachelet en Santiago (p. 196)
- Jumbo (p. 211)
- Tiny y Eduardo Pérez (p. 238)
- La Prensa (p. 242)
- El “pregonero” (p. 251)
- “Sensemayá” (Nicolás Guillén, Cuba) (p. 252)
- El reino inca (p. 264)
- Una entrevista con Fernando Botero (p. 300)
- Guayasamín (p. 276)
- Shakira (p. 316)
- ¡Fiestas colombianas! (p. 324-325)
- Una entrevista con Raquel Welch (p. 348)
- Jorge Luis Borges y el Comité Nobel (p. 359)
- El gaucho (p. 382)
- “No hay que complicar la felicidad” (p. 390-392)
- Sandra Cisneros (p. 405)
- Elena Ochoa, primera astronauta latina (p. 406)
- Marc Anthony (p. 422)
- El Show de Cristina (p. 447-448)
- Javier Bardem (p. 451)
- ¡Así es la vida! Jorge Ramos (p. 454-456)
- “Solos esta noche” (p. 471-473)
- Plácido Domingo (p. 482)
- Carolina Herrera (p. 488-490)

### 写作活动 – “Taller” 章节

注意：虽然在考试过程中不需要您用西班牙语写作或说话，但是通过进行这些写作练习活动以及利用网络资源，您可以证明自己有能识别西班牙语的书面或口语中的正确

结构。

- Una carta de presentación (p. 36)
- Una entrevista y un sumario (p. 72)
- Una carta personal (p. 111)
- Una invitación (p. 151)
- Vendo casa (p. 186)
- Una reseña de un restaurant (p. 220)
- Una entrada en tu diario (p. 254)
- Una fábula (p. 289)
- Un folleto turístico (p. 325)
- Un artículo sobre la salud (p. 360)
- Un *currículum vitae* y una carta de presentación para solicitar trabajo (p. 393)
- Un relato personal (p. 435)
- Reseña de una película (p. 474)
- Una escena dramática (p. 501 – p. 502)

UExcel 的西班牙语模拟考试（参见第 3 页）

### 样题的注解

正确的答案用黑体字标出，并带有星号（\*）。

#### 1. (IVA, IIE)

- 1) 她并没有见到父母，她正在给父母写信。
- 2) 她没有遇到新朋友，她正和朋友一起旅行。
- 3) 她没有去旅行社，她正在旅行。

#### **\*4) 她遇到了一位著名的西班牙演员 Javier Bardem。**

#### 2. (IVA, IIF)

- 1) 她没有在巴塞罗那遇到 Bardem，不过她的确去了巴塞罗那。
- 2) 她没有在哥斯达黎加遇到 Bardem，她来自哥斯达黎加。
- 3) 她没有在格拉纳达遇到 Bardem，不过她的确去了格拉纳达。

#### **\*4) 她在马德里 Bardem 的新片首映式上遇到了他。**

3. (IVA, IIE)

1) 她没有生病, 不过她说自己在看到名人后因为抑制不住内心的激动而差点犯了心脏病。

**\*2) 她看到著名的演员本人后非常高兴。**

3) 她不紧张, 而是感到高兴。

4) 她不悲伤, 而是感到高兴。

4. (IA)

**\*1) 她是智利人。**

2) 她不是来自哥伦比亚, Shakira 是来自哥伦比亚。

3) 她不是来自纽约, 她正在纽约学习。

4) 她不是来自墨西哥, Alberto 来自墨西哥。

5. (IIH)

1) 他不是在度假, 他夏天来美国是为了学习英语课程。

2) 他并不是在学习艺术, 他只是在谈论他所喜欢的一位墨西哥艺术家。

3) 他并不是要参加一场音乐会, 他谈到了一位比较喜欢的歌唱家。

**\*4) 他正在纽约市参加一个英语课程。**

6. (V3)

1) 她不是一位音乐家, 她是一位著名的墨西哥画家。

**\*2) 她是一位著名的墨西哥画家。**

3) 她不是一位教授, 她是一位著名的画家。

4) 她不是一位学生, 她是一位著名的画家。

7. (IVC)

1) 他不认为她很有名, 但是认为她很有魅力。

2) 他不知道她是否喜欢咖啡, 他只是认为她很有魅力。

**\*3) 他认为她很有魅力。**

4) 他不知道她是否是一个出色的艺术家,

他认为她很有魅力。

8. (IIE)

1) 他们没有计划去看音乐会, 他们计划在星期六见面。

2) 他们没有计划去博物馆, 他们计划在星期六见面。

**\*3) 他们计划在星期六见面。**

4) 他们没有计划去看展览, 他们计划在星期六见面。

9. (IIA/IIIF/IVA-C)

**\*1) 这是表达不平等比较级的唯一答案。**

2) 这是表示平等比较级的一个实例, 而不是不平等比较级的实例。

3) 这与故事的语法内容没有关系。

4) 这是最高级的一个实例, 而不是不平等比较级的实例。

10. (IIA/IIIF/IVA-C)

1) 这是不平等比较级的一个实例, 而不是平等比较级的实例。

2) 这是最高级的一个实例, 而不是平等比较级的实例。

**\*3) 这是正确的答案, 因为它陈述和表述了平等比较级。**

4) 这是不平等比较级的一个实例, 而不是平等比较级的实例。

11. (IIA/IIIF/IVA-C)

1) 这是不规则比较级的一个实例。

2) 这是不规则比较级的一个实例。

3) 这是不规则比较级的一个实例。

**\*4) 这是正确答案, 因为文中并没有说明谁的舞跳得比别人好。**

12. (IIB, IIIG, IVA-C)

1) 没有提到她的母亲。她给朋友 Carmen 写的信。

2) 她没有给表兄弟或姐妹写信。她正在与他们一起旅行,其目的地是她父亲位于圣胡安的家。

**\*3) 她的确给朋友 Carmen 写了信。**

4) 没有提到她的西班牙语教师。她给朋友 Carmen 写了信。

13. (IIB, IIIG, IVA-C)

1) 既没有提到卢基约海滩,也没有提到云盖雨林。她去了圣胡安的大教堂以及摩尔城堡。

2) 既没有提到美术博物馆,也没有提到王宫。她去了圣胡安的大教堂以及摩尔城堡。

3) 她没有时间或者条件访问庞塞或阿瓜迪亚。

**\*4) 她的确访问了圣胡安的大教堂以及摩尔城堡。**

14. (IIB, III, IVA-C)

1) 既没有提到麦当娜,也没有提到盖·里奇。她遇到了珍妮弗·洛佩兹和马克·安东尼。

2) 既没有提到约翰·屈伏塔,也没有提到凯莉·普莱斯顿。她遇到了珍妮弗·洛佩兹和马克·安东尼。

3) 既没有提到布拉德·皮特,也没有提到安吉丽娜·朱莉。她遇到了珍妮弗·洛佩兹和马克·安东尼。

**\*4) 她的确遇到了珍妮弗·洛佩兹和马克·安东尼。**

15. (IIB, IVA-C)

1) 她最喜欢的菜不是源自西班牙巴伦西亚的这种鱼拌饭,而是海鲜开胃菜。

2) 她最喜欢的菜不是鱼拌饭,而是海鲜开胃菜。

3) 用米饭和豆子做成的一种传统古巴菜肴 *Moros y cristianos* 并不是她最喜欢的食物。

**\*4) 她最喜欢的菜是海鲜开胃菜,或者 *pescados al mojito*。**

16. (IIB, IVA-C)

1) 不是一个小时的路程。按照文中所述,应为三个小时。

2) 不是两个小时的路程。按照文中所述,应为三个小时。

**\*3) 按照文中所述,应为三个小时的路程。**

4) 不是四个小时的路程。按照文中所述,应为三个小时。

17. (III, IB)

1) 变位动词 *quieren* 后面应该跟一个不定式。

2) 间宾代词 *les* 应该放在变位动词 *puedo* 的前面。

3) *Deseo* 应该读作 *desea*。在 *deseo* 和 *comprar* 之间不需要使用 *de*。不定冠词 *un* 是阳性,不能与它所修饰的阴性名词 *cosa* 搭配。

**\*4) 这个句子的结构、词汇和语法都正确。**

18. (III, IIF)

**1) 这个句子的结构、词汇和语法都正确。**

2) *Gustas* 应为 *gusta*。形容词 *marrón* 应放在名词 *color* 的后面。

3) 此句中有若干个问题。*Seda* 应像 *vestido de seda* 那样放到 *vestido* 后面, *al gusto* 应为 *a sugusto* 才正确。

4) 在本句中动词 *gustar* 必须为单数 *gusta* 才能与主语 *el vestido* 搭配。另外,按照主语代词 *yo*, 这个问题不是针对客户,而是售货员自己。

19. (III, IIB)

1) 这个回答会给出关于数量而不是价格的信息。

2) 这个回答显然是错误的，涉及到成本问题。

**\*3) 这个回答正确答复了关于价格的问题。**

4) 这个回答会给出关于颜色而不是价格的信息。

20. (III, IIF)

1) 这个问题问的是颜色，而不是鞋的尺寸。

**\*2) 这个问题正确询问了鞋的尺寸。**

3) 这个问题问的是价格，而不是鞋的尺寸。

4) 这个问题问的是有多少鞋，而不是鞋的尺寸。

21. (III, IIF)

1) 这个问题问的是他们何时接受信用卡，而不是是否接受信用卡。

2) 这个动词 *es* 在这里是没有必要的。另外，售货员不会问客户是否有信用卡，而是客户希望如何付款。

**\*3) 这是询问客户希望如何付款的正确方式。**

4) 售货员不应该说她 *yo* 在付款。另外，代词 *de* 是不必要的。

22. (IIIA)

**\*1) *inteligente* 和 *bonita* 都是正确的单词形式，能够与句子开头的阴性主语 *amiga* 搭配。**

2) *Trabajador* 是形容词的阳性。因为此句包含阴性主语 *amiga*，所以这个选择不正确。

3) *Extrovertido* 是形容词的阳性。因为此句开头包含阴性主语 *amiga*，所以这个选择不正确。

4) 冠词 *un* 是阳性。同样，因为句子开头包含阴性主语 *amiga*，所以这个选择不正确。

23. (IID)

1) *La azúcar* (糖) 是一种碳水化合物。

2) *La galleta* (饼干、脆饼) 是一种碳水化合物。

3) *La mantequilla* (黄油) 是一种脂肪。

**\*4) *La zanahoria* (胡萝卜) 是一种蔬菜。**

24. (III.I)

**\*1) *Trae* 是正确的选择，因为它是动词 *tracer* 的非正式 *tú* 命令式，可以用于小孩子。**

2) *Dígame* 是一个正式命令式，用于称为 *usted* 的人。

3) *Tome* 是一个正式命令式，用于称为 *usted* 的人。

4) *Ayúdeme* 是一个正式命令式，用于称为 *usted* 的人。

25. (IIIK)

1) *Compraré* 是动词 *comprar* 的将来时态。它表示“我将要买”。它不是表示“我会买”的条件式。

**\*2) *Viajaría* 是动词 *viajar* 的条件式。它表示“我会买”，在本句中使用正确。**

3) *Te mudarás* 是反身动词 *mudarse* 的将来时态。它表示“你将要买”，而不是表示“你会买”的条件式。

4) *Se jubilaron* 是反身动词 *jubilarse* 的过去时态。它表示“他们/你们(复数)已经退休”，而不是表示“他们/你们(复数)会退休”的条件式。

26. (IIIG)

**\*1) *Jugaba* 能够与主语 *yo* 搭配，动词的未完成式也正确，表示过去的惯常或习惯行为。**

2) *Jugábamos* 与正确主语形式 *yo* 不匹配。

3) *Jugó*是过去时态。它不用来表示过去已经发生的惯常或习惯行为。

4) *Jugué*也是过去时态。它不用来表示过去已经发生的惯常或习惯行为。

27. (III)

**\*1) 在西班牙，地址开头是街道名称，后面是号码。**

2) 在这里，街道号码放在街道名称的前面，与美国的习惯一样。在西班牙，地址开头是街道名称，后面是号码。

3) 直宾代词 *nos* 应该放在命令 *visited* 的最后，号码“30”应该紧跟着单词 *número*。

4) 直宾代词 *nos* 应该放在命令 *visited* 的最后。另外，从语法上来看，*nos* 前面的 *a* 是不必要的。

28. (III)

1) 指示形容词 *todos* (阳性和复数) 不能与它所修饰的名词 *familia* (阴性和单数) 搭配。

2) “你的”的所有格是 *su*，不是 *ellos*。

**\*3) 这个句子的结构、词汇和语法都正确。**

4) 这里的命令是一个熟悉的 *tú* 命令，但是所有格 *su* 是用于称为 *usted* 的人的正式用法。这两种形式应该彼此搭配。另外，*alguno* 表示“某个人”而不是“某个东西”，在本句中才有意义。

29. (III)

1) 动词 *abres* 不能与主语 *Cortefiel* 搭配。

7 天 24 小时不是一个正确的结构，也没有意义。

2) “商店 7 天 24 小时营业”是一个语法结构不正确的错误句子。

**3) 动词 *abre* 可以与主语 *Cortefiel* 搭配，句子结构正确。**

4) 动词 *abres* 的形式与主语 *Cortefiel* 不匹

配，不过句子的其它部分都正确。

30. (III)

1) 形容词 *grande* 只有放在它修饰的名词的前面时才能变成 *gran*。

**\*2) 这个句子的结构、词汇和所有搭配都正确。**

3) 间宾名词 *le* 应该放在动词 *ofrecemos* 的前面。形容词 *gran* (后缀 *-de* 被省略) 正确放在了它所修饰的单数名词的前面。(注意如果选择了 *grande*，那么它应该跟在单数名词的后面。) 另外，不需要使用人称 *a*。

4) 间宾名词 *le* 应该放在动词 *ofrecemos* 的前面。长形 *grande* 用在 *variedad* 后面正确，不过在本句中不需要使用人称 *a*。

31. (III)

1) *Viajes agencia* 应该为 *agencia de viajes*。

**\*2) 这个句子的结构、词汇和所有搭配都正确。**

3) *Viajes agencia* 为“旅行社”的直译，但是在西班牙语中其结构不正确。在 *puede* 后面的 *de* 是不必要的，因为在这个句法中，这个动词后面不需要跟着介词。

4) 在本句中，“我们的”的正确译法为 *nuestra* 而不是 *nosotros*。另外，不需要冠词 *la*。

**UExcel 的西班牙语考试开发委员会**

**Katherine Lincoln**，文学硕士 (休斯顿大学，1985 年) 州立塔尔顿大学导师

**Engracia Angrill Schuster**，理学硕士 (雪城大学，1993 年)，奥内达加社区学院教授

**Evelyn Trujillo** 博士 (佛罗里达州立大学，1991 年)，佛罗里达农工大学教授

在准备好参加考试之后，您可以通过我们的网站在 Pearson VUE 考试中心预约安

---

排考试: [www.uexceltest.com](http://www.uexceltest.com).

### **UExcel** 考试内容

微积分	4 个基础学分
大学写作	3 个基础学分
心理学导论	3 个基础学分
物理学	6 个基础学分
政治学	3 个基础学分
西班牙语	6 个基础学分
统计学	3 个基础学分